

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Генеральная  Ассамблея

СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
18-е заседание,  
состоявшееся в четверг,  
18 октября 1990 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 18-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МИКУЛКА (Чехословакия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТ 16 ОКТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

ПУНКТ 147 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОГЛАСИТЕЛЬНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.6/45/SR.18  
21 November 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

90-56410 (R4N)1557

/...

8 Стр.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТ 16 ОКТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о получении письма Председателя Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1990 года, препровождающего письмо Председателя Пятого комитета от 11 октября 1990 года относительно пункта 119 повестки дня, озаглавленного "Планирование по программам", который был передан на рассмотрение Пятого комитета.

2. В письме Председателя Пятого комитета Шестому комитету предлагается направить Пятому комитету к 9 ноября 1990 года мнения делегаций относительно соответствующих программ, указанных в приложении к предлагаемому среднесрочному плану на период 1992-1997 годов. В соответствии со сложившейся в прошлом практикой выступающий предлагает направить указанное письмо председателям пяти региональных групп Шестого комитета с просьбой о том, чтобы они препроводили ему свои соображения, если таковые имеются, к 7 ноября. Выступающий говорит, что он вернется к этому вопросу на одном из последующих заседаний Комитета после того, как будут сформулированы мнения региональных групп. Председатель говорит, что, если нет возражений, он поступит соответствующим образом.

3. Предложение принимается.

ПУНКТ 147 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОГЛАСИТЕЛЬНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/45/143 и Corr.1; A/C.6/45/L.2)

4. Г-н КАЛЕРУ РОДРИГИС (Бразилия) говорит, что, прежде чем Генеральная Ассамблея сможет принять проект резолюции о регламенте Организации Объединенных Наций для согласительного урегулирования споров между государствами (A/C.6/45/L.2) и приложения к ней, следует внимательно рассмотреть ряд вопросов, одни из которых касаются существа, а другие - координации. Как представляется, в объяснительной записке представителя Гватемалы (A/45/143) особое значение придается нормам о согласительной процедуре, принятым Институтом международного права в 1961 году, и Согласительному регламенту ЮНСИТРАЛ 1980 года; однако существует ряд других источников, также заслуживающих рассмотрения. Согласительная процедура первоначально возникла не как метод разрешения споров, а как возлагаемая на посредника функция, предусмотренная в гаагских конвенциях о мирном разрешении международных столкновений 1899 и 1907 годов. В других документах эта концепция получила дальнейшее развитие благодаря установлению мер, касающихся факультативной и обязательной согласительной процедуры, а также созданию специального согласительного механизма, деятельность которого, фактически, не увенчалась особым успехом. Согласительная процедура также разрабатывалась на американском континенте, особенно в Американском договоре о мирном разрешении споров 1948 года, известном как Боготинский пакт. В 1957 году в Европе была заключена Конвенция о мирном урегулировании споров, а в 1963 году в Африке была создана комиссия по посредничеству, примирению и арбитражу. В Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года примирение рассматривается в качестве одного из средств разрешения споров, касающихся применения или толкования договоров, и в приложении к

(Г-н Калеру Родригис, Бразилия)

ней указываются процедуры и механизмы, которые надлежит использовать. В Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву также содержатся положения и приложение о согласительной процедуре.

5. Поэтому очевидно, что согласительная процедура тщательно изучена и что недостатка в согласительных механизмах и в согласительных процедурных нормах не ощущается. Скорее существует избыток механизмов и процедурных норм; выступающий ставит под сомнение целесообразность разработки новых механизмов и норм. Вместе с тем может возникнуть вопрос о том, не было бы ли полезным попытаться консолидировать существующие нормы и механизмы. Одна из проблем, причем не второстепенная, будет заключаться в согласовании применения каких-либо новых инструментов с уже существующими. Другая проблема касается связи между согласительной процедурой и другими средствами мирного разрешения споров, в связи с чем возникает вопрос о координации. Период 1990-1999 годов был объявлен Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций, одна из главных целей которого заключается в содействии средствам и методам мирного разрешения споров между государствами. В своем докладе Генеральный секретарь (A/45/430) указывает, что предложение о разработке международной конвенции о мирном разрешении споров получило значительную поддержку среди государств, выразивших свои мнения по программе Десятилетия. Хотя пока еще нет уверенности в том, что эта конвенция будет действительно разработана, такая возможность существует, и представляется целесообразным на нынешней стадии приступить к изучению лишь одного способа мирного разрешения споров, т.е. согласительной процедуры.

6. Делегация Бразилии, не внося каких-либо формальных предложений, обращается с просьбой к делегации Гватемалы учесть соображения делегации Бразилии и подумать о том, не было бы ли целесообразней отложить принятие мер в отношении предложения Гватемалы до принятия конкретных решений, касающихся программы Десятилетия международного права.

7. Г-н ВЛОСОВИЧ (Польша) говорит, что история возникновения института согласительной процедуры относится к началу двадцатого столетия. Неудивительно, что он достаточно хорошо разработан на теоретическом уровне; однако его применение на практике было менее удовлетворительным. Действительно, нет недостатка в нормах международного права, регулирующих согласительную процедуру между государствами. Главная проблема заключается в том, что они разбросаны по многочисленным международным договорам, как многосторонним, так и двусторонним.

8. Как представляется, определение сферы охвата проекта согласительного регламента, содержащееся в пункте 1 статьи 1 (A/45/143, приложение II, добавление I), налагает на стороны в споре обязательство исчерпать другие средства мирного разрешения, а именно переговоры, обследование, добрые услуги и посредничество, до обращения к согласительной процедуре. По мнению делегации Бразилии, стороны в споре должны иметь право свободного выбора средств разрешения и спора и нельзя запрещать им использовать согласительную процедуру из-за того, что они не попытались разрешить спор другими средствами. Хотя в настоящее время ведутся оживленные дебаты относительно того, должны ли стороны в соответствии с международным правом пытаться вступить в переговоры для разрешения споров до обращения к другим средствам их разрешения, ясно, что обязательство прибегать к обследованию, добрым услугам или посредничеству до использования других средств урегулирования не существует. Требование об обращении к другим средствам разрешения споров до согласительной процедуры включать в документ не следует. /...

(Г-н Влосович, Польша)

9. Статья 1 проекта регламента нуждается в дополнительном разъяснении, особенно в отношении основополагающего вопроса о характере споров, к которым следует применять согласительный регламент Организации Объединенных Наций. Оговорка о том, что регламент не применяется к спорам чисто юридического характера, в которых не затрагиваются вопросы ответственности или репарации и отсутствуют разногласия в отношении фактов, является несколько противоречивой, особенно с учетом предшествующего положения в этой статье, которое гласит, что регламент применяется для согласительного урегулирования споров между государствами, будь то споры юридического или неюридического характера.

10. Как представляется, статья 3 о случаях, когда более чем одно государство имеют одинаковый интерес в отношении спора, не имеет особого практического значения. В то время как может случиться так, что два государства будут иметь в основном одинаковые точки зрения и аналогичные интересы, следует учитывать, что даже при малейших расхождениях между двумя точками зрения и между двумя группами интересов могут возникнуть дополнительные трудности, которые необходимо будет преодолевать для достижения быстрого и справедливого урегулирования. Поэтому в документ следует включить более подробно разработанные нормы для таких случаев. Видимо, в этой связи могут быть полезными нормы, касающиеся вступления в дело, применяемые Международным Судом. Хотя их применение не было очень успешным, они тем не менее представляют собой довольно устойчивую систему учета прав третьих государств. Аналогичная формула могла бы способствовать согласительному процессу в делах, в которые вовлечены более двух сторон.

11. Что касается начала согласительной процедуры, то выступающий особо подчеркивает, что пункт 3 статьи 2, в котором предусматривается, что процедура начинается в кратчайшие возможные сроки, является слишком неопределенным. Таким положением может легко воспользоваться государство, желающее затянуть работу согласительной комиссии. В регламент следует включить четкие положения о сроках.

12. Что касается состава согласительного органа, то следует отметить, что в документе проводится правильное различие между согласительной процедурой с участием одного единоличного посредника, трех посредников и пяти посредников. Нет сомнений в том, что это положение будет полезным, однако в нем отсутствует какое-либо указание на требования в отношении квалификации посредников. Видимо, следовало бы также включить указание на необходимость юридической квалификации.

13. Хорошо известный крист-международник недавно указал на то, что за 60 лет существования согласительной процедуры к ней обращались менее 20 раз. Учитывая, что аналогичные положения содержатся в более чем 200 двусторонних договорах и различных многосторонних документах, как представляется, ясно, что согласительное урегулирование не стало той обычной процедурой, к которой стремились ее создатели. Делегация Польши полностью поддержит любую инициативу, которая способствовала бы исправлению такой ситуации.

14. Г-н МАРТИНЕС ГОНДРА (Аргентина) говорит, что согласительная процедура, повившаяся приблизительно в начале двадцатого столетия, упоминается в ряде многосторонних договоров, заключенных в Латинской Америке, и использовалась для разрешения нескольких споров в этом регионе. Подобным образом, положения о согласительной процедуре были включены в договоры, заключенные в Европе и других регионах. Кроме того, согласительная процедура (conciliation) упоминается в главе VI Устава Организации Объединенных Наций и в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Следовательно, она по-прежнему рассматривается как подходящая процедура для разрешения международных споров.

15. Выступающий отмечает, что традиционные элементы согласительной процедуры включены в представленный Гватемалой проект регламента, который является свидетельством усилий, направленных на сведение воедино в подробном виде комплекса типовых норм по этому вопросу, которые государства могли бы использовать в двусторонних соглашениях или включать в многосторонние договоры. По мнению делегации Аргентины, правительствам государств-членов следует предоставить достаточно времени для изучения проекта регламента и представления в должном порядке их мнений и предложений по ним. Кроме того, проект регламента можно было бы рассмотреть в контексте Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, особенно в связи с вопросом о мирном разрешении споров.

16. Г-н РАНДЖЕВА (Мадагаскар) говорит, что на протяжении ряда лет согласительная процедура была наиболее эффективным механизмом в области действующего права для разрешения международных споров. В проекте резолюции, представленном Гватемалой, указывается на ряд хорошо известных прецедентов. В этой связи Мадагаскар желает обратить особое внимание на приложение V к Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций, а также на следующие разрешенные в согласительном порядке дела: споры в отношении острова Ян-Майен (1981 год), которые были успешно разрешены путем согласительного разбирательства; спор между Мали и Верхней Вольтой, рассмотренный в контексте Организации африканского единства, который является примером неудачного использования этой процедуры.

17. Основное достоинство предложения Гватемалы заключается в том, что оно представляет собой попытку обеспечить международное сообщество основой для специальных соглашений. В то время как проект резолюции положил хорошее начало, для успеха этого мероприятия необходима тщательная подготовка согласительного регламента.

18. В пункте 1 статьи 33 Устава указывается определенный порядок, которому обязательно необходимо следовать при выборе средств разрешения того или иного спора. Как представляется, эта идея также отражена в предложении Гватемалы. Однако обязательно следует учесть тот факт, что согласно главе VI Устава Совет Безопасности может призвать стороны в споре, который может угрожать международному миру и безопасности, обратиться к согласительному механизму. Именно поэтому, например, в 1949 году была создана Согласительная комиссия для Палестины. Основная проблема будет заключаться в проведении различий между вопросами в сфере обязательной и факультативной согласительной процедуры в свете глав VI и VII Устава. Концепцию обязательной согласительной процедуры можно было бы развивать на основе работы Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Перечисление вопросов, подпадающих под сферу охвата обязательной

согласительной процедуры, является способом предупреждения оговорок, касающихся суверенитета государств. Такой подход представлял бы собой промежуточное решение, которое учитывало бы как политические, так и юридические соображения. Мадагаскар рассматривает внесение поправок в Устав в качестве конечной цели усилий международного сообщества в рассматриваемой области и стремится к осуществлению предлагаемого регламента и механизма.

19. Выступающий желает высказать несколько конкретных комментариев по тексту, представленному Гватемалой. Во-первых, в объяснительной записке следует подчеркнуть связь между политикой (поддержание мира и безопасности) и правом (различные типы согласительной процедуры). Во-вторых, что касается реального юридического механизма, то следует взять на вооружение более комплексный подход по отношению к институционализации согласительной процедуры. В-третьих, эффективность той или иной конкретной согласительной процедуры зависит прежде всего от того, как на нее реагируют заинтересованные стороны. Этот аспект данного вопроса обязательно следует более тщательно рассмотреть, и он оправдывает проведение различия между обязательной и факультативной согласительной процедурой.

20. Предложение Гватемалы следует передать на рассмотрение Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации. Вопрос о согласительном регламенте Организации Объединенных Наций следует продолжать включать в повестку дня Ассамблеи.

21. Г-н ВОЛТОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что правительствам следует уделить серьезное внимание предложению Гватемалы о принятии комплекса норм о согласительной процедуре. Согласительная процедура является одним из нескольких возможных подходов к мирному разрешению споров. Эти подходы, которые можно рассматривать как сосуществующие в рамках спектра, включающего переговоры, посредничество, согласительную процедуру, арбитражное и судебное разбирательство, не являются взаимоисключающими; обращение к одному или более подходам может являться необходимым предварительным условием для использования других подходов.

22. Согласительная процедура как средство разрешения споров распространяется не только на частные стороны; порой к ней обращались и государства. Однако в таких случаях она в основном использовалась на разовой основе. Поэтому Соединенные Штаты считают, что достоинство этого предложения заключается в наличии постоянного комплекса норм о согласительной процедуре, к которому бы могли обращаться государства.

23. Вместе с тем принятие такого регламента Организацией Объединенных Наций обязательно должно основываться на некоторых посылках. Во-первых, обе стороны - или, в зависимости от обстоятельств, все стороны в споре - должны давать свое свободное согласие на применение регламента. Во-вторых, стороны по взаимному согласию должны иметь право модифицировать или адаптировать нормы так, как они считают необходимым. Ключевым элементом согласительной процедуры является гибкость, которая должна распространяться на создание самих норм, касающихся основы для осуществления согласительной процедуры.

24. Наконец, обязательно следует признать, что согласительная процедура не во всех случаях будет заканчиваться разрешением споров, поскольку соответствующий процесс не является по своему характеру обязательным. В тех случаях, когда отсутствует достаточная готовность со стороны спорящих к достижению урегулирования,

(Г-н Волтон, Соединенные Штаты)

согласительная процедура скорее всего успехом не увенчается и необходимо будет использовать другие средства разрешения споров. Поэтому комплекс норм о согласительном урегулировании должен предусматривать защиту от нанесения ущерба любым другим последующим средствам разрешения споров, особенно арбитражному или судебному разбирательству. Как представляется, предложение Гватемалы основывается на этих послышках, однако Соединенные Штаты желают более подробно рассмотреть эти предложения. Поэтому Соединенные Штаты поддержали бы предложение об обращении к Генеральному секретарю с просьбой о препровождении предложений правительствам и соответствующим организациям для комментариев.

25. Выступающий говорит, что на нынешней стадии он желает высказать ряд предварительных комментариев по предложениям на основе проекта резолюции, содержащегося в приложении II к документу A/45/143. В пункте 1 статьи 1 предлагаемого регламента не совсем ясно, что означает выражение "методов мирного (amicable) урегулирования, помимо согласительной процедуры". Если слово "amicable" означает "необязательный" или "дружественный", тогда это выражение имеет смысл. Когда в результате переговоров или других необязательных мер спор урегулировать не удастся, стороны могут рассмотреть вопрос о согласительной процедуре. Однако, если слово "amicable" означает "мирный" (peaceful), то рассматриваемое положение означает, что регламент должен применяться тогда, когда все иные средства мирного разрешения споров, включая арбитражное и судебное разбирательство, к успеху не привели. Это не имело бы смысла, поскольку попытки достичь согласия зачастую предшествуют арбитражному или судебному разбирательству. Фактически, наличие обязательных процедур разрешения споров могло бы способствовать успеху согласительной процедуры.

26. В ряде положений предлагаемого регламента участвующим в согласительной процедуре государствам предлагается обращаться к Генеральному секретарю с просьбой об оказании о помощи. Это интересное нововведение, которое следует тщательно рассмотреть. Вместе с тем один аспект этого нововведения не совсем ясен. В статье 46 не оговаривается, что государства-стороны в споре должны возмещать Генеральному секретарю расходы за какую-либо оказанную помощь. По мнению Соединенных Штатов, это следует четко зафиксировать.

27. В главе VI предлагаемого документа надлежащим образом предусматривается значительно менее формальный и регламентированный процесс, чем в главе VII. Вместе с тем Соединенные Штаты ставят под сомнение целесообразность включения в главу VI положений, аналогичных положениям в главе VII о прекращении согласительной процедуры. В соответствующих статьях главы VII предусматривается, что согласительная комиссия по завершению работы стремится определить в письменном виде приемлемые для сторон основы урегулирования. Затем стороны либо официально соглашаются на такое урегулирование, либо отклоняют его.

28. Хотя такая процедура прекращения может рассматриваться как несколько формальная для согласительной процедуры с участием одного единоличного посредника, определенное формальное завершение процесса может быть полезным. Выступающий предлагает делегациям рассмотреть случай, когда стороны, как представляется, соглашаются с основой урегулирования, неформально предложенной одним единоличным посредником. Если это урегулирование не будет зафиксировано в письменном или каком-либо другом формальном виде, то будет гораздо более сложным разрешить какой-либо последующий спор относительно точных условий урегулирования.

29. Как понимают Соединенные Штаты, статья 41 по существу предусматривает, что стороны в споре в ходе согласительного урегулирования не должны возбуждать арбитражное или судебное разбирательство в отношении этого спора, за исключением резервирования процедурных прав при необходимости такого последующего разбирательства. Если действительно предполагалось такое понимание, то эту статью можно было бы сформулировать несколько четче. Кроме того, было бы желательным предусмотреть ситуацию, когда некоторые аспекты того или иного спора разрешаются отдельно и одновременно, одни посредством согласительной процедуры и другие - иными способами. Как известно Комитету, в ходе разбирательства в споре между Израилем и Египтом в отношении Таба такие вопросы возникали.

30. Соединенные Штаты готовы активно продолжать работу по предложению Гватемалы в рамках общих обсуждений в Комитете темы о мирном разрешении споров.

31. Г-н ХАЙДЕР (Пакистан) говорит, что международное сообщество во все большей степени признает тот факт, что международные проблемы необходимо решать мирными средствами. Кроме того, все чаще имеют место обращения к Организации Объединенных Наций с просьбой о разрешении региональных, а также международных проблем.

32. Со своей стороны Пакистан сохраняет твердую приверженность принципам разрешения международных споров мирными средствами и развития дружественных и гармоничных отношений между государствами. Делегация Пакистана готова объективно обсуждать вопрос о мирном разрешении споров посредством обращения к таким мерам, как добрые услуги, переговоры, посредничество, примирение, арбитраж и судебное разрешение.

33. Предложение Гватемалы - это шаг в правильном направлении. Представляет интерес идея распространения действия Согласительного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на сферу международного публичного права. Гибкость предложенного типового комплекса норм является важным элементом согласительного урегулирования. Пакистан отмечает, что предлагаемый регламент основывается на ряде действующих документов, которые перечислены в исправлении к объяснительной записке Гватемалы (A/45/143/Corr.1).

34. Пакистан придает большое значение этому пункту, который следует тщательно рассмотреть либо в Шестом комитете, либо в рамках небольшой рабочей группы или специального комитета, созданного Комитетом. Поэтому принятие регламента следует перенести на одну из следующих сессий.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.